

**B&G**

**Vulcan**

Guida di Uso Rapido

ITALIANO

SVMB



SVIB

# Indice

---

## **7 Introduzione**

- 7 Pagina iniziale
- 8 Pagine delle applicazioni
- 9 Integrazione di dispositivi di terze parti
- 10 Wireless GoFree

## **11 Funzionamento di base**

- 11 Finestra di dialogo System Controls (Controlli sistema)
- 11 Accensione e spegnimento del sistema
- 12 Selezione di pagine e riquadri
- 12 Regolazione delle dimensioni pannello
- 13 Aggiunta di nuove pagine preferite
- 13 Utilizzo del cursore nel riquadro
- 15 Creazione di un waypoint Uomo in mare (MOB, Man Over Board)

## **17 Carte**

- 17 Riquadro cartografico
- 18 Visualizzazione dei tipi di carta doppia
- 18 Panoramica della cartografia
- 18 Posizionamento dell'imbarcazione sul riquadro cartografico
- 19 Visualizzazione di informazioni sugli elementi cartografici
- 20 Trova oggetti nei riquadri cartografici
- 20 Carte 3D

## **21 Waypoint, rotte e percorsi**

- 21 Waypoint
- 22 Rotte
- 23 Tracks

## **25 Navigazione**

- 25 Navigare alla posizione del cursore
- 25 Navigare lungo una rotta
- 25 Navigazione con il pilota automatico

## **26 Il riquadro Governo a Vela**

- 27 Selezione di campi di dati per il riquadro Governo a Vela
- 27 Calcolo del tempo di navigazione

## **29 RegISTRAZIONI Tempo e Vento**

- 29 Riquadro Registrazione Tempo
- 29 Riquadro Registrazione Vento

## **31 Pilota automatico**

- 31 Utilizzo sicuro del pilota automatico
- 31 Attivazione del pilota automatico
- 31 Passaggio dalla modalità automatica a quella manuale
- 32 Indicazione del pilota automatico nelle pagine
- 33 Riquadro dell'autopilota

## **34 Ecoscandaglio**

- 34 Immagine del Echosounder
- 35 Visualizzazione della cronologia Echosounder
- 35 Registrazione dei dati del registro

## **37 DownScan**

- 37 L'immagine DownScan

## **38 AIS**

- 38 Simboli dei target AIS
- 39 AIS SART

## **40 Riquadri strumenti**

- 40 Pannelli
- 40 Personalizzazione del riquadro Instruments

## **41 Audio**

- 41 Attivazione dell'audio
- 41 Riquadro Audio
- 42 Funzionamento del sistema audio

## **43 Allarmi**

- 43 Sistema degli allarmi
- 43 Finestra di dialogo Alarms (Allarmi)

## **44 Strumenti**

- 44 Waypoint, rotte, Tracce



44	Maree
44	Allarmi
44	Impostazioni
45	Imbarcazioni
45	Sun, Moon (Sole, Luna)
45	Calcolatore viaggio
45	File
45	Trova

SVIB

SVIB

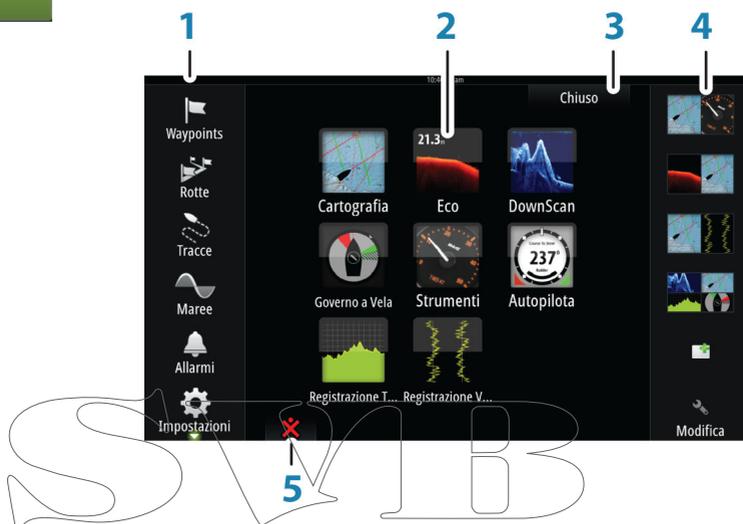
# 1

## Introduzione

### Pagina iniziale

La pagina **iniziale** è accessibile da qualsiasi modalità selezionando il pulsante **Home** nell'angolo superiore sinistro di un riquadro.

HOME



#### 1 Strumenti

Selezionare un pulsante per accedere alle finestre di dialogo utilizzate per eseguire un'attività o per esplorare le informazioni memorizzate.

#### 2 Applicazioni

Selezionare un pulsante per visualizzare l'applicazione come riquadro a pagina intera. Tenere premuto un pulsante per visualizzare le opzioni preconfigurate di visualizzazione in una pagina divisa.

#### 3 Pulsante Chiudi

Selezionare per chiudere la pagina iniziale e tornare alla pagina precedentemente attiva.

#### 4 Preferiti

Selezionare un pulsante per visualizzare la combinazione di pannelli.

Tenere premuto un pulsante preferito per accedere alla modalità di modifica per il riquadro Preferiti.

#### 5 Pulsante Uomo in mare

Selezionare per salvare un waypoint uomo in mare (MOB, Man Over Board) nella posizione corrente dell'imbarcazione.

## Pagine delle applicazioni



Ogni applicazione connessa al sistema è presentata in riquadri. L'applicazione può essere visualizzata come pagina intera o all'interno di una pagina con più riquadri.

Tutte le pagine delle applicazioni sono accessibili dalla pagina **iniziale**.

#### 1 Riquadro dell'applicazione

#### 2 Barra degli strumenti

Informazioni di navigazione e sul sensore. La barra può essere disattivata e configurata dall'utente.

#### 3 Finestra di dialogo Controlli sistema

Accesso rapido alle impostazioni di sistema di base.

Visualizzare la finestra di dialogo premendo brevemente il tasto di **accensione** o scorrendo rapidamente verso il basso dalla parte superiore della schermata.

#### 4 Barra di stato

## 5 Finestra di dialogo

Informazioni o input dell'utente.

## 6 Messaggio di allarme

Visualizzato in caso di situazioni pericolose o guasti di sistema.

## 7 Menu

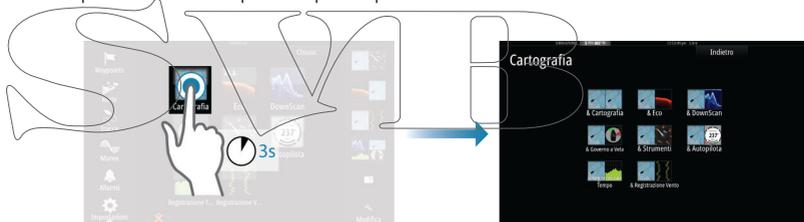
Menu specifico del riquadro.

## Pagine divise preconfigurate

Ogni applicazione a schermo intero include diverse pagine divise preconfigurate, che visualizzano l'applicazione selezionata combinata a ciascuno degli altri riquadri.

→ **Nota:** Il numero di pagine con divisione preconfigurata non può essere modificato e le pagine non possono essere personalizzate o eliminate.

Per accedere a una pagina divisa preconfigurata, tenere premuto il pulsante del riquadro principale.



## Integrazione di dispositivi di terze parti

È possibile connettere al Vulcan vari dispositivi di terze parti. Le applicazioni vengono visualizzate in riquadri separati o integrate in altri riquadri.

Un dispositivo collegato alla rete NMEA 2000 dovrebbe essere identificato automaticamente dal sistema. In caso contrario, abilitare la funzione dall'opzione Avanzate della finestra di dialogo Impostazioni Sistema.

Il dispositivo di terze parti viene utilizzato mediante menu e finestre di dialogo, come per gli altri riquadri.

Questo manuale non include specifiche istruzioni sul funzionamento di dispositivi di terze parti. Per le varie funzioni, fare

riferimento alla documentazione inclusa con il dispositivo di terze parti.

## Wireless GoFree

Vulcan include funzionalità wireless integrate che consentono di utilizzare un dispositivo wireless per visualizzare in remoto (telefono e tablet) e controllare il sistema (solo tablet). Il sistema viene controllato dal dispositivo wireless tramite le app scaricate dal relativo app store.

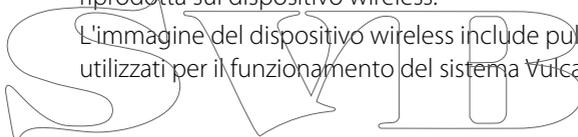
Configurazione e installazione sono descritte nel manuale di installazione di Vulcan.

→ **Nota:** Per motivi di sicurezza, le funzioni Pilota automatico e CZone non possono essere controllate da un dispositivo wireless.

### Utilizzo del sistema con un dispositivo wireless

Quando il controllo remoto viene accettato, la pagina attiva viene riprodotta sul dispositivo wireless.

L'immagine del dispositivo wireless include pulsanti software utilizzati per il funzionamento del sistema Vulcan.



# 2

## Funzionamento di base

### Finestra di dialogo System Controls (Controlli sistema)

La finestra di dialogo System Controls (Controlli sistema) fornisce l'accesso rapido alle impostazioni di sistema di base. Per visualizzare la finestra di dialogo, premere brevemente il tasto di **alimentazione**. Le icone visualizzate nella finestra di dialogo possono variare. Ad esempio, l'opzione Adjust splits (Regola divisioni) è disponibile solo se si visualizza una pagina divisa all'apertura della finestra di dialogo **System Controls** (Controlli sistema).



#### Attivazione di funzioni

Selezionare l'icona della funzione che si desidera impostare o attivare/disattivare. Per tali funzioni, l'icona evidenziata indica che la funzione è attivata, come illustrato nell'icona Instrument bar (Barra degli strumenti) precedente.

#### Accensione e spegnimento del sistema

Per accendere e spegnere il sistema, tenere premuto il tasto di **alimentazione**. Per spegnere l'unità è inoltre possibile utilizzare la finestra di dialogo **Controlli sistema**.

Se il tasto di **alimentazione** viene rilasciato prima che l'arresto sia stato completato, questo viene annullato.



## Selezione di pagine e riquadri

### Selezione di una pagina

- Selezionare un riquadro a pagina intera premendo il pulsante dell'applicazione pertinente nella pagina **iniziale**
- Selezionare una pagina preferita premendo il pulsante preferito pertinente
- Selezionare un riquadro diviso predefinito tenendo premuta l'icona di applicazione pertinente

### Selezionare il riquadro attivo

In una pagina con più riquadri può essere attivo un solo riquadro per volta. Il riquadro attivo è delimitato da un bordo.

È possibile accedere solo al menu di pagina di un riquadro attivo. Per attivare un riquadro, toccarlo.

## Regolazione delle dimensioni pannello

È possibile modificare le dimensioni del riquadro per una pagina divisa attiva. Le dimensioni possono essere regolate sia per le pagine preferite che per le pagine divise predefinite.



Le modifiche vengono salvate nella pagina preferita o divisa attiva.

## Aggiunta di nuove pagine preferite

1. Selezionare l'icona **Nuovo** nel riquadro dei preferiti della pagina **iniziale** per aprire la finestra di dialogo Pagina Editor
2. Trascinare e rilasciare le icone delle pagine per configurare una nuova pagina
3. Modificare la disposizione del riquadro (possibile solo per 2 o 3 riquadri), se necessario.
4. Salvare il layout della pagina

Il sistema visualizza la nuova pagina preferita, che viene inclusa nel relativo elenco nella pagina **iniziale**.



## Utilizzo del cursore nel riquadro

Il cursore può essere utilizzato per misurare una distanza, contrassegnare una posizione e selezionare elementi.

Per impostazione predefinita, il cursore non viene mostrato sul pannello.

Posizionare il cursore toccando il punto desiderato dello schermo.

Se il cursore è attivo, viene visualizzata la finestra della posizione.

Per rimuovere il cursore e gli elementi del cursore dal riquadro, selezionare l'opzione di menu **Clear cursor** (Elimina cursore).

N 59°01.280'  
E 13°37.148'  
110.5 mi, 104 °M

## Vai a cursore

Per navigare verso una posizione selezionata sull'immagine, posizionare il cursore sul riquadro, quindi utilizzare l'opzione **Vai a cursore** nel menu.

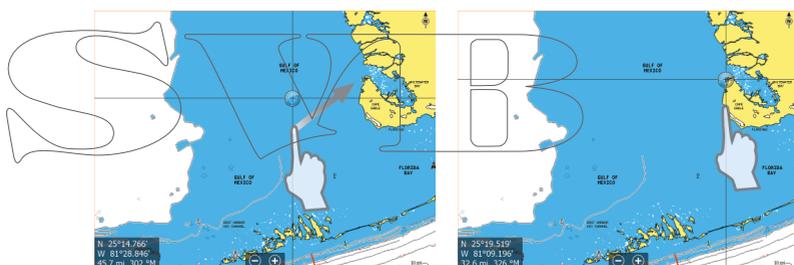
## Funzione Cursor Assist (Assistenza cursore)

In caso di utilizzo di uno schermo tattile, la funzione di assistenza cursore consente di posizionare in modo più preciso e accurato il cursore senza coprire i dettagli con il dito.

Tenere premuto sullo schermo per cambiare il simbolo del cursore in un cerchio di selezione, al di sopra del dito.

Senza rimuovere il dito dallo schermo, trascinare il cerchio di selezione sull'elemento desiderato per visualizzare le relative informazioni.

Se si rimuove il dito dallo schermo, il cursore tornerà all'utilizzo normale.



## Misurazione delle distanze

Il cursore può essere utilizzato per misurare la distanza tra l'imbarcazione e una posizione selezionata o tra 2 punti del riquadro cartografico.

1. Posizionare il cursore nel punto da cui si desidera misurare la distanza.
2. Avviare la funzione di misura dal menu.
  - Le icone di misurazione vengono visualizzate con una linea che parte dal centro dell'imbarcazione fino alla posizione del cursore, mentre la distanza viene riportata nella finestra delle informazioni del cursore.



3. È possibile riposizionare i punti di misurazione trascinando un'icona finché la funzione di misurazione è attiva.

→ **Nota:** La direzione viene sempre calcolata dall'icona grigia all'icona blu.

È inoltre possibile avviare la funzione di misurazione senza un cursore attivo. Entrambe le icone di misurazione sono inizialmente posizionate in corrispondenza dell'imbarcazione. L'icona grigia segue i movimenti dell'imbarcazione, mentre quella blu rimane nella posizione specificata all'attivazione della funzione.

Per terminare la funzione di misurazione, selezionare l'opzione di menu **Finita la misura**.

## Creazione di un waypoint Uomo in mare (MOB, Man Over Board)

Se dovesse verificarsi una situazione di emergenza, è possibile inserire un waypoint Uomo in mare (MOB, Man Over Board) nella posizione corrente dell'imbarcazione, selezionando il pulsante **MOB** nella pagina **iniziale**.

Quando si attiva la funzione MOB, le seguenti azioni vengono effettuate automaticamente:

- Un waypoint MOB viene inserito nella posizione dell'imbarcazione
- la visualizzazione passa a un riquadro cartografico ingrandito, centrato sulla posizione dell'imbarcazione
- il sistema visualizza le informazioni sulla navigazione nel waypoint MOB

Per salvare più waypoint MOB, premere ripetutamente i pulsanti **MOB**. L'imbarcazione continuerà a mostrare le informazioni di navigazione verso il waypoint MOB iniziale. La navigazione verso i successivi waypoint MOB dovrà essere condotta manualmente.

### Annullare la navigazione al MOB

Il sistema continuerà a visualizzare le informazioni di navigazione verso il waypoint MOB finché la navigazione non verrà annullata dal menu.

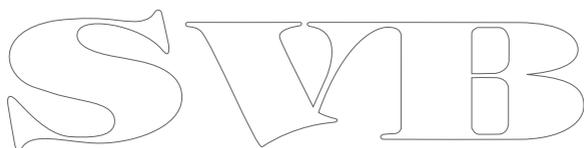
### Eliminazione di un waypoint Uomo in mare (MOB, Man Over Board)

1. Selezionare il waypoint MOB per attivarlo



2. Selezionare il popup del waypoint MOB per visualizzare la relativa finestra di dialogo
3. Selezionare l'opzione di eliminazione nella finestra di dialogo.

Un waypoint MOB può inoltre essere eliminato dal menu quando è attivato.

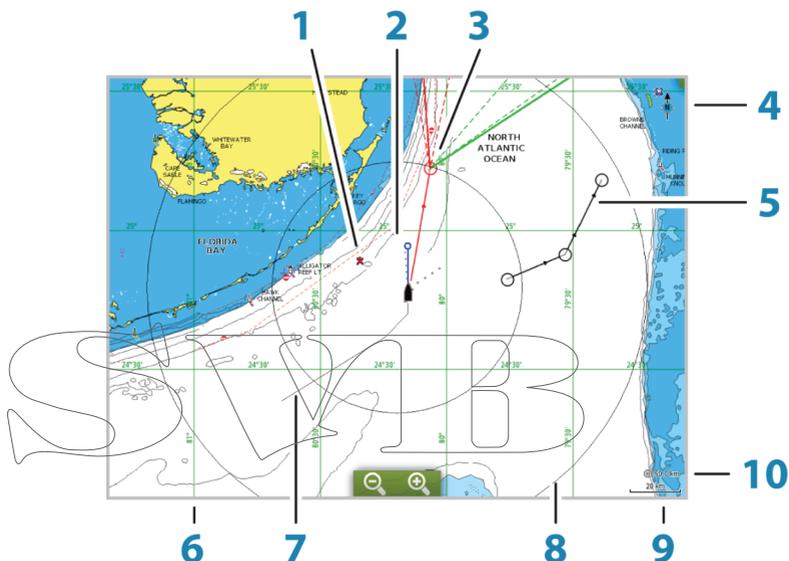
A large, stylized outline logo consisting of the letters S, V, M, and B. The letters are connected and have a decorative, calligraphic appearance with sharp points and curves.

# 3

## Carte

La funzione cartografica visualizza la posizione dell'imbarcazione rispetto alla terraferma e ad altri oggetti cartografici. Nel riquadro cartografico è possibile pianificare una rotta e navigare seguendo la stessa, posizionare waypoint e visualizzare target AIS.

### Riquadro cartografico



- 1 Indicatore Uomo in mare (MB, Man Over Board)
- 2 Imbarcazione con linea di estensione (linea di estensione facoltativa)
- 3 Waypoint con layline\*
- 4 Indicatore Nord
- 5 Rotta\*
- 6 Reticolo\*
- 7 Traccia\*
- 8 Cerchi di distanza\*
- 9 Scala della carta

- 10** Intervallo cerchi di distanza (visualizzato solo se sono attivati i cerchi di distanza)

\* Elementi cartografici opzionali. È possibile attivare e disattivare le immagini opzionali individualmente dalla finestra di dialogo delle impostazioni cartografiche.

## Visualizzazione dei tipi di carta doppia

Se sono disponibili più tipi di carta (incorporati o nell'alloggiamento per la scheda) è possibile visualizzare contemporaneamente due diversi tipi di carta in una pagina con due riquadri cartografici.

È possibile selezionare un riquadro cartografico doppio tenendo premuto il pulsante dell'applicazione Carta nella pagina **iniziale** oppure creando una pagina preferita con due riquadri cartografici.

## Panoramica della cartografia

È possibile spostare la carta in qualsiasi direzione trascinando il dito sullo schermo.

Selezionare l'opzione di menu **Clear cursor** (Elimina cursore) per rimuovere il cursore e la relativa finestra dal riquadro. La carta viene inoltre centrata sulla posizione dell'imbarcazione.

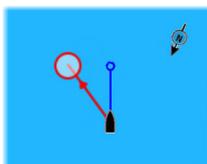
## Posizionamento dell'imbarcazione sul riquadro cartografico

### Orientamento della carta

Sono disponibili diverse opzioni per le modalità di rotazione della carta nel riquadro. Il simbolo dell'orientamento della carta nell'angolo superiore destro del riquadro indica il nord.



*Nord in su*



*Prora in su*



*Rotta in su*

### Nord in su

Visualizza la carta con la direzione nord verso l'alto.

### Prora in su

Visualizza la carta con la prora dell'imbarcazione diretta verso l'alto. Le informazioni sulla direzione vengono ricevute da una bussola. Se non sono disponibili informazioni sulla direzione, viene utilizzato il valore COG del GPS.

### Rotta in su

Consente di ruotare la carta nella direzione del successivo waypoint in caso di navigazione verso una rotta o un waypoint. Se non ci si trova in modalità di navigazione, viene utilizzato l'orientamento Heading up fino all'avvio della navigazione.

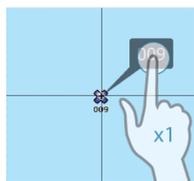
### Guarda avanti

Avvicina l'icona dell'imbarcazione alla parte inferiore dello schermo in modo da poter ingrandire la visualizzazione al massimo.

## Visualizzazione di informazioni sugli elementi cartografici

Quando si seleziona un elemento cartografico, un waypoint, una rotta o un target, vengono visualizzate le informazioni di base sull'elemento selezionato. Per visualizzare le informazioni complete, selezionare il popup dell'elemento cartografico. È inoltre possibile attivare la finestra di dialogo delle informazioni dettagliate dal menu.

→ **Nota:** Per poter visualizzare le informazioni di base di un elemento, è necessario abilitare il popup delle informazioni.



## Trova oggetti nei riquadri cartografici

È possibile cercare altre imbarcazioni o vari elementi da un riquadro cartografico.

Attivare il cursore sul riquadro per eseguire ricerche dalla posizione del cursore. Se il cursore non è attivo, il sistema cercherà gli elementi dalla posizione dell'imbarcazione.



- **Nota:** È necessario disporre di un pacchetto di sottoscrizione dati SIRIUS per cercare le stazioni di carburante e un ricevitore AIS collegato per cercare le imbarcazioni.



### Carte 3D

L'opzione 3D offre una visione grafica tridimensionale dei contorni della terraferma e del mare.

- **Nota:** Tutti i tipi di carta sono visualizzabili in modalità 3D ma, senza cartografia 3D per l'area appropriata, la carta appare piatta.

Se si seleziona l'opzione cartografica 3D, le icone di panoramica e rotazione vengono visualizzate nel lato destro del riquadro cartografico.

# 4

## Waypoint, rotte e percorsi

### Waypoint

Un waypoint è un contrassegno generato dall'utente posizionato su una carta o un'immagine Echosounder. Ogni waypoint ha una posizione esatta con coordinate di latitudine e longitudine. Un waypoint posizionato su un'immagine Echosounder ha, oltre alle informazioni sulla posizione, un valore di profondità. Un waypoint è utilizzato per contrassegnare una posizione alla quale si potrebbe voler tornare in un secondo momento. Inoltre, è possibile combinare due o più waypoint per creare una rotta.

### Salvataggio di waypoint

Per salvare un waypoint nella posizione selezionata, posizionare il cursore sul riquadro, quindi selezionare la nuova opzione di waypoint nel menu.



Nei riquadri Chart (Carta) e Nav è possibile salvare un waypoint nella posizione dell'imbarcazione, quando il cursore non è attivo, selezionando l'opzione del nuovo waypoint nel menu.

### Spostamento di un waypoint

1. Selezionare il waypoint che si desidera spostare
  - L'icona del waypoint si espande per indicare lo stato attivo
2. Attivare il menu e selezionare il waypoint al suo interno
3. Selezionare l'opzione Sposta
4. Selezionare la nuova posizione del waypoint
5. Scegliere Finish (Termina) nel menu

Il waypoint viene automaticamente salvato nella nuova posizione.

## Modificare un waypoint

È possibile modificare tutte le informazioni su un waypoint dalla finestra di dialogo **Modifica Waypoint**.

Questa finestra di dialogo viene attivata selezionando il popup del waypoint oppure tramite il menu quando il waypoint è attivato.

La finestra di dialogo è inoltre accessibile dallo strumento Waypoints nella pagina **iniziale**.



## Rotte

Una rotta è costituita da una serie di punti immessi nell'ordine in cui si desidera navigarli.

Quando si seleziona una rotta sul riquadro cartografico, diventa verde e viene visualizzato il nome della rotta.

Il sistema include il supporto per Navionics Autorouting e Jeppesen Easy Routing. Questa funzione suggerisce automaticamente i punti della rotta tra il primo e l'ultimo punto oppure tra i punti selezionati in una rotta complessa. È possibile utilizzare la funzione quando si crea una nuova rotta oppure per modificare rotte già salvate.

## Creazione di una nuova rotta sul riquadro cartografico

1. Attivare il cursore nel riquadro cartografico.
2. Selezionare l'opzione Nuova rotta nel menu.
3. Posizionare il primo waypoint nel riquadro cartografico.
4. Continuare a posizionare nuovi punti di rotta nel riquadro cartografico fino al termine della rotta.
5. Salvare la rotta selezionando l'opzione di salvataggio nel menu.

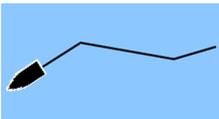
## Modificare una rotta dal riquadro cartografico

1. Selezionare la rotta per attivarla.
  2. Selezionare l'opzione di modifica della rotta dal menu.
  3. Posizionare il nuovo punto di rotta sul riquadro cartografico.
    - Se si imposta il nuovo punto di rotta su una tratta, tra i punti di rotta esistenti viene aggiunto un nuovo punto.
    - Se si imposta il nuovo punto di rotta esterno alla rotta, il nuovo punto viene aggiunto dopo l'ultimo punto sulla rotta.
  4. Trascinare un punto della rotta per spostarlo in un'altra posizione.
  5. Salvare la rotta selezionando l'opzione di salvataggio nel menu.
- **Nota:** Il menu varia a seconda dell'opzione di modifica selezionata. Tutte le modifiche vengono confermate o annullate dal menu.

## Autorouting ed Easy Routing

Le funzioni Autorouting ed Easy Routing suggeriscono nuove posizioni di punti di rotta in base alle informazioni nella mappa e alle dimensioni della barca. Per poter iniziare a utilizzare questa funzione, è necessario immettere nel sistema il pescaggio, la larghezza e l'altezza della barca. Se non sono disponibili le informazioni all'avvio della funzione, verrà automaticamente visualizzata la finestra di dialogo Impostazioni Barca. Per ulteriori informazioni sulle funzioni Autorouting ed Easy Routing, fare riferimento al Manuale dell'utente.

## Tracks



Le Tracks sono una rappresentazione grafica del percorso storico dell'imbarcazione che consente di ricostruire il viaggio effettuato. Le Tracks possono essere convertite in rotte dalla finestra di dialogo

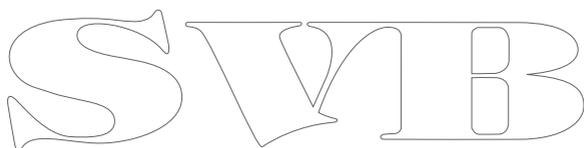
### Modifica.

Secondo la preimpostazione di fabbrica, il sistema è impostato per tracciare e disegnare automaticamente il movimento dell'imbarcazione sul riquadro cartografico. Il sistema continua a registrare le Tracks fino a quando la lunghezza raggiunge l'impostazione massima dei punti e quindi inizia a sovrascrivere automaticamente i punti più vecchi.

La funzione di traccia automatica può essere disattivata dalla finestra di dialogo Tracks.

## Creazione di nuove Tracks

È possibile avviare una nuova traccia dalla finestra di dialogo **Tracce**, attivata mediante lo strumento **Tracce** nella pagina iniziale.

The image shows the letters 'SVIB' in a large, stylized, outlined font. The letters are white with a thin black outline, set against a plain white background. The 'S' is a simple, rounded shape. The 'V' is a simple, pointed shape. The 'I' is a simple, vertical bar. The 'B' is a simple, rounded shape with a vertical bar in the middle.

# 5

## Navigazione

---

La funzione di navigazione inclusa nel sistema consente di navigare verso la posizione del cursore, verso un waypoint o lungo una rotta predefinita.

Se la funzionalità del pilota automatico è inclusa nel sistema, il pilota automatico può essere impostato per navigare automaticamente l'imbarcazione.

Per informazioni sul posizionamento dei waypoint e sulla creazione di rotte, fare riferimento a "*Waypoint, rotte e tracce*" a pagina 21.

### Navigare alla posizione del cursore

È possibile iniziare a navigare verso la posizione del cursore su qualsiasi carta o riquadro Echosounder.

Posizionare il cursore sulla destinazione selezionata nel riquadro e quindi selezionare l'opzione **Vai a cursore** nel menu.

→ **Nota:** L'opzione di menu **Goto Cursor** (Vai a cursore) non è disponibile se si è già in navigazione.

### Navigare lungo una rotta

È possibile iniziare a navigare lungo una rotta dal riquadro cartografico oppure dalla finestra di dialogo **Rotta**.

Una volta avviata la navigazione, il menu si espanderà per mostrare le opzioni disponibili per annullare la navigazione, ignorare un waypoint o riavviare la rotta dalla posizione dell'imbarcazione corrente.

### Navigazione con il pilota automatico

Quando si avvia la navigazione su un sistema con la funzionalità di pilota automatico, viene richiesto di impostare il pilota automatico per la modalità di navigazione.

Se si sceglie di non attivare l'autopilota, è possibile impostarlo come modalità di navigazione in un secondo momento tramite il relativo controller.

Per ulteriori informazioni sulla funzionalità di pilota automatico, fare riferimento a "*Pilota automatico*" a pagina 31.

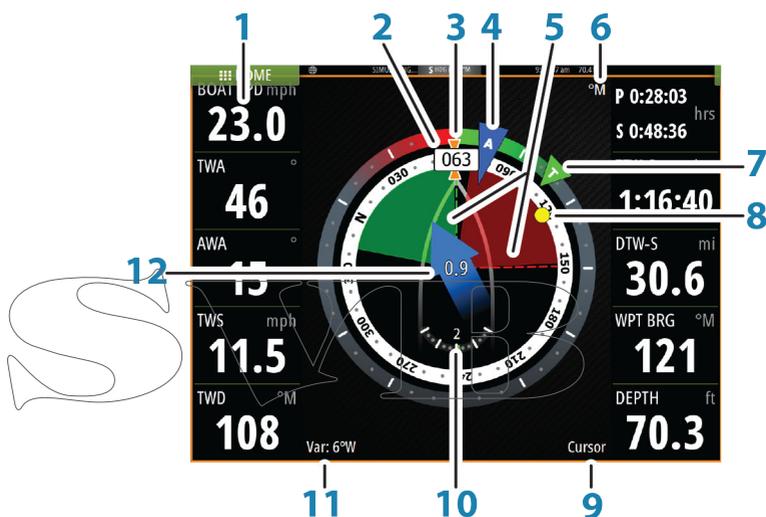
# 6

## Il riquadro Governo a Vela

Il riquadro Governo a Vela fornisce una vista composta dei principali dati di navigazione. Tutti i dati vengono visualizzati in riferimento alla prua dell'imbarcazione, offrendo un modo facile e chiaro per comprendere l'immagine di importanti dati di navigazione.

Il riquadro Governo a Vela può essere mostrato sotto forma di riquadro a schermo intero o in una pagina con più riquadri.

Il numero dei campi di dati incluso nel riquadro varia a seconda delle dimensioni del riquadro.



- 1 Campi dati configurabili dall'utente
- 2 Prua imbarcazione
- 3 COG (rotta rispetto al fondo)
- 4 Vento Apparente\*
- 5 Layline di babordo e tribordo.
- 6 Riferimento al valore effettivo o magnetico

- 7 TWA (angolo di vento vero) - Verde se in corrispondenza dell'angolo di vento vero in controvento o sottovento. Blu se fuori bersaglio di 10° o più o su una tratta libera. L'indicatore cambierà da blu a verde man mano che ci si avvicina all'angolo esatto\*.
- 8 Direzione verso il waypoint corrente
- 9 ID del waypoint, ID del punto di rotta attivo (successivo) o cursore
- 10 Angolo del timone
- 11 Variazione magnetica
- 12 Velocità di marea e relativa direzione\*

\* Immagini opzionali. Le immagini opzionali vengono attivate/disattivate singolarmente dal menu.

## Selezione di campi di dati per il riquadro Governo a Vela

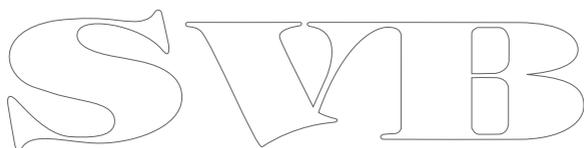
Le sorgenti di dati connesse al sistema possono essere visualizzate nel riquadro Governo a Vela.

1. Selezionare il riquadro Governo a Vela per attivarlo.
2. Selezionare il pulsante **MENU** e quindi selezionare l'opzione di modifica.
  - La modalità di modifica verrà indicata nella parte superiore del riquadro.
3. Selezionare il campo di strumenti che si desidera modificare.
  - Il campo selezionato avrà un bordo evidenziato.
4. Selezionare nuovamente il pulsante **MENU** per selezionare informazioni.
5. Ripetere i passaggi per cambiare altri campi di strumenti.
6. Salvare le impostazioni selezionando l'opzione di salvataggio nel menu.

## Calcolo del tempo di navigazione

Il sistema calcola il tempo e la distanza necessari per raggiungere un waypoint considerando che l'imbarcazione naviga lungo la rotta di una layline. I dati che mostrano il calcolo di tempo verranno indicati con un'estensione -S:

DTW-S Navigazione al waypoint - Barca a vela  
TTW-S Tempo al waypoint - Barca a vela  
ETA-S Orario previsto di arrivo - Barca a vela



SVIB

# 7

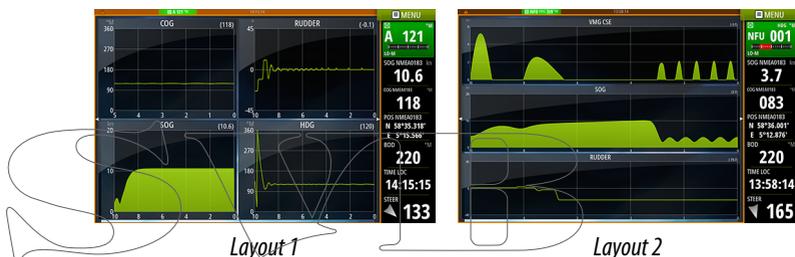
## Registrazioni Tempo e Vento

Il sistema è in grado di presentare la cronologia dati in diverse registrazioni, che possono essere visualizzate come pagina intera o in combinazione con più riquadri.

### Riquadro Registrazione Tempo

Il riquadro Registrazione Tempo consiste in due layout predefiniti. Per passare da un layout all'altro, selezionare le frecce a sinistra e a destra del pannello. È inoltre possibile selezionare il layout dal menu.

È possibile scegliere quali dati visualizzare in un riquadro Registrazione Tempo, nonché definire un intervallo di tempo per ciascuna traccia.



### Riquadro Registrazione Vento

Registrazione Vento è un tipo speciale di registrazione Tempo che consente di conoscere le variazioni recenti di velocità e direzione del vento. Il riquadro Registrazione Vento include la direzione e la velocità del vento. Le immagini vengono configurate in verticale, con i dati più recenti visualizzati in cima alla schermata.



SVIB

# 8

## Pilota automatico

Se si collega al sistema un pilota automatico elettronico AC12N, AC42N o SG05, nel sistema sarà disponibile la funzionalità di pilota automatico.

Questa funzionalità è stata progettata per mantenere una rotta precisa in condizioni del mare diverse con movimenti di timone minimi.

### Utilizzo sicuro del pilota automatico

**⚠ Avvertenza:** Un pilota automatico fornisce un utile aiuto nella navigazione, ma **NON** sostituisce mai un navigatore umano.

### Attivazione del pilota automatico

È possibile attivare l'autopilota da qualsiasi riquadro selezionando il relativo riquadro nella barra degli strumenti, quindi selezionando la modalità desiderata in **Autopilot Controller (Controller Autopilota)**.



### Passaggio dalla modalità automatica a quella manuale

Durante il funzionamento in qualsiasi modalità automatica, è possibile portare il pilota automatico in modalità STBY dal popup del pilota.

## Indicazione del pilota automatico nelle pagine



- 1 Indicazione del pilota automatico nella barra di stato
- 2 Popup del pilota automatico
- 3 Riquadro del pilota automatico nella barra degli strumenti

### Indicazione della modalità del pilota automatico nella barra di stato



La barra di stato indica le informazioni sul pilota automatico finché alla rete è connesso un computer pilota automatico.

Sono incluse icone se il pilota è passivo o bloccato da un'altra unità di controllo del pilota automatico.

### Popup dell'autopilota

È possibile controllare l'autopilota dal relativo popup. Il popup occupa una posizione fissa sulla pagina ed è disponibile in tutte le pagine, eccetto quando è attivo un riquadro Autopilot (Autopilota).

Se il popup dell'autopilota è attivo, non è possibile utilizzare il riquadro sullo sfondo o il relativo menu. Per rimuovere il popup da una pagina, selezionare il simbolo **X** nell'angolo superiore destro. Per riattivarlo, selezionare il riquadro dell'autopilota nella barra degli strumenti.

Sono disponibili i seguenti popup:



Controller Autopilota



Selezione della modalità



Selezione di schemi di virata



## Riquadro Pilota automatico nella barra degli strumenti

È possibile scegliere di mostrare il riquadro Pilota automatico nella barra degli strumenti.

Se il popup del pilota automatico è disattivato, è possibile attivarlo selezionando il riquadro nella barra degli strumenti.

## Riquadro dell'autopilota

Il riquadro Autopilota viene utilizzato per visualizzare i dati di navigazione. Può essere mostrato sotto forma di riquadro a schermo intero o in una pagina con più riquadri.

Il numero dei campi di dati incluso nel riquadro dell'autopilota varia a seconda delle dimensioni del riquadro.





## Visualizzazione della cronologia Echosounder

Per visualizzare la cronologia dell'ecoscandaglio, eseguire una panoramica dell'immagine. Per riprendere lo scorrimento normale, selezionare l'opzione di menu **Clear cursor** (Elimina cursore).

## Registrazione dei dati del registro

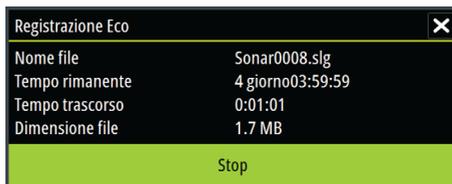
È possibile registrare i dati e salvare il file internamente all'unità o su una scheda SD inserita nel lettore schede dell'unità. Selezionare l'opzione di menu Log sonar (Registrazione dati sonar), quindi Record (Registra) nella finestra di dialogo Record Echo (Registra dati ecoscandaglio).



Durante la registrazione dei dati Echosounder nell'angolo superiore sinistro dello schermo lampeggia un simbolo di colore rosso e nella parte inferiore dello schermo compare periodicamente un messaggio.

## Arresto della registrazione dei dati del registro

Selezionare il menu Log sonar (Registra sonar), quindi Stop (Arresta) nella finestra di dialogo Recording Echo (Registrazione eco) per arrestare la registrazione dei dati di Echosounder.

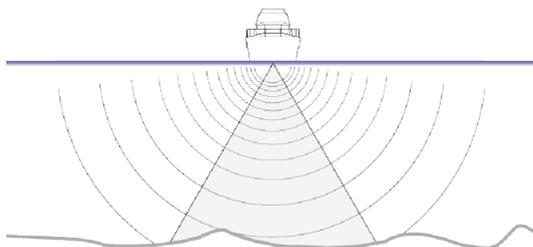


SVIB

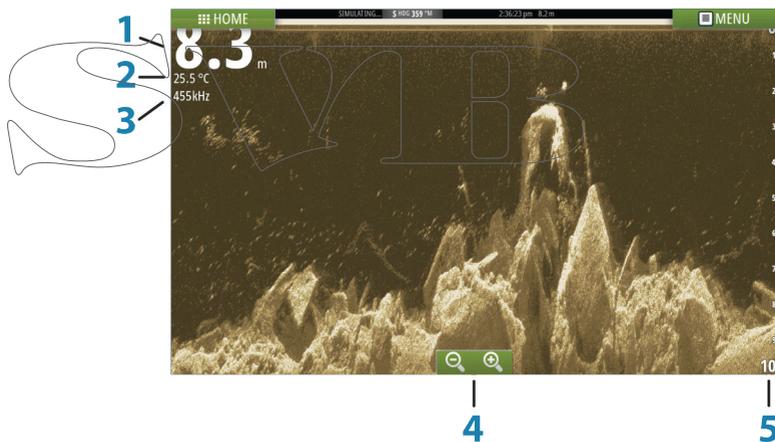
# 10

## DownScan

DownScan fornisce immagini dettagliate della struttura che si trova direttamente sotto l'imbarcazione, fino a 92 m di profondità. La pagina DownScan è accessibile dalla pagina iniziale quando il trasduttore DownScan è connesso.



### L'immagine DownScan



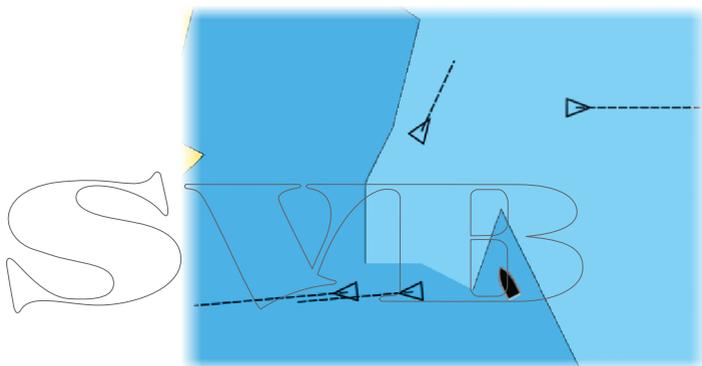
- 1 Profondità
- 2 Temperatura
- 3 Frequenza
- 4 Pulsanti zoom
- 5 Scala della distanza

# 11

## AIS

Se alla rete è connesso un dispositivo NAIS400, AI50 o NMEA 2000 VHF compatibile con il sistema AIS (Automatic Identification System), qualsiasi target rilevato da questi dispositivi può essere visualizzato e tracciato. È altresì possibile visualizzare messaggi e posizione dei dispositivi di trasmissione DSC nel raggio di rilevamento.

I target AIS possono essere visualizzati in sovrapposizione sulle immagini cartografiche; questa funzione rappresenta uno strumento importante per una navigazione sicura e per evitare incidenti. È possibile impostare allarmi che avvisano se un target AIS si avvicina eccessivamente o se viene perso.



### Simboli dei target AIS

Il sistema utilizza i simboli dei target AIS mostrati di seguito:

Simbolo	Descrizione
	Target AIS inattivo (non in movimento o all'ancora).
	Target AIS in movimento e sicuro con linea di estensione della rotta.
	Target AIS pericoloso, compare con simbolo in grassetto. Un target è definito pericoloso sulla base delle impostazioni CPA e TCPA.

Simbolo	Descrizione
	Target AIS perso. Se non vengono ricevuti segnali entro un limite di tempo, un target viene considerato perso. Il simbolo del target rappresenta l'ultima posizione valida del target prima della perdita della ricezione dei dati.
	Target AIS selezionato, attivato selezionando il simbolo di un target. Il target assume nuovamente il simbolo predefinito quando si rimuove il cursore dal simbolo.

## AIS SART



Quando un AIS SART (segnalatore di ricerca e salvataggio) viene attivato, inizia a trasmettere la propria posizione e i dati identificativi. Il dispositivo AIS riceve tali dati.

Se il ricevitore AIS non è conforme ad AIS SART, interpreta i dati AIS SART ricevuti come segnale proveniente da un trasmettitore AIS standard. Un'icona viene posizionata nella carta, ma si tratta dell'icona di un'imbarcazione AIS.

Se il ricevitore AIS è conforme ad AIS SART, quando si ricevono i dati AIS SART si verifica quanto segue:

- Un'icona AIS SART appare sulla carta nella posizione ricevuta da AIS SART
- Viene visualizzato un messaggio di allarme

Se si è attivata la sirena, il messaggio di allarme è seguito da un allarme sonoro.

→ **Nota:** Se i dati AIS SART ricevuti riguardano un test e non un messaggio attivo, l'icona sarà verde.

# 12

## Riquadri strumenti

I riquadri Instruments sono costituiti da diversi indicatori analogici, digitali e a barre che possono essere personalizzati per visualizzare i dati selezionati. Il riquadro Instruments visualizza i dati su pannelli e, all'interno del riquadro Instruments, è possibile definire fino a dieci pannelli diversi.

→ **Nota:** Per includere informazioni relative al carburante/ motore, è necessario impostare le informazioni sul motore e sul serbatoio dal riquadro Impostazioni.

### Pannelli

È disponibile un insieme di stili di pannelli predefinito per visualizzare le informazioni sull'imbarcazione, sulla navigazione e sulla pesca.

È possibile passare da un pannello all'altro del riquadro selezionando i pulsanti freccia destra e sinistra oppure selezionando il pannello dal menu.



→ **Nota:** Se nella rete sono presenti altri sistemi (ad esempio, CZone), è possibile attivare ulteriori pannelli.

### Personalizzazione del riquadro Instruments

È possibile personalizzare il riquadro Instruments modificando i dati per ciascun indicatore sul pannello, modificando il layout del pannello e aggiungendo nuovi pannelli. È inoltre possibile impostare i limiti degli indicatori analogici.

Tutte le opzioni di modifica sono disponibili dal menu del riquadro Instruments.

Le opzioni di modifica disponibili dipendono dalle sorgenti dati connesse al sistema.

# 13

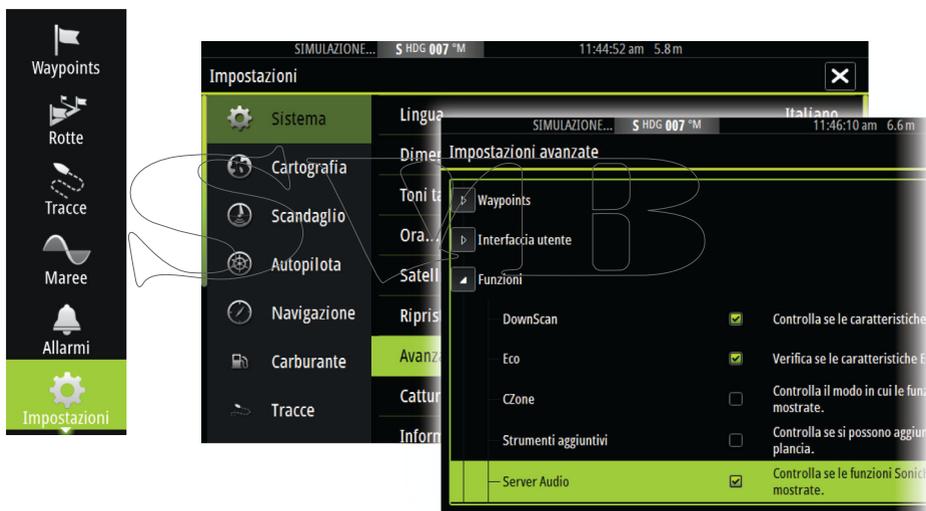
## Audio

Se un server SonicHub o un sistema di intrattenimento marittimo FUSION è collegato alla rete NMEA 2000, è possibile utilizzare Vulcan per controllare e personalizzare il sistema audio sull'imbarcazione.

Prima di poterla utilizzare, l'apparecchiatura audio deve essere installata seguendo le istruzioni contenute nel manuale d'installazione di Vulcan e nella documentazione fornita con il dispositivo audio.

### Attivazione dell'audio

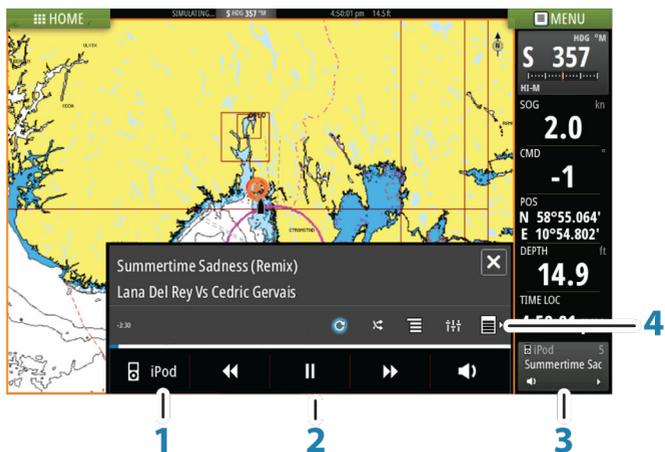
Un dispositivo audio compatibile collegato alla rete NMEA 2000 dovrebbe essere identificato automaticamente dal sistema. In caso contrario, attivare la funzione dall'opzione **Impostazioni avanzate**.



### Riquadro Audio

Attivare l'audio dal riquadro Audio nella barra degli strumenti

I pulsanti dei controlli, gli strumenti e le opzioni variano a seconda della sorgente audio, come descritto più avanti in questo capitolo.



- 1 Sorgente audio
- 2 Pulsanti dei controlli audio
- 3 Riquadro Audio
- 4 Strumenti audio

## Funzionamento del sistema audio

1. Selezionare il riquadro Audio nella barra degli strumenti per attivare la sovrapposizione audio.
2. Selezionare l'icona delle opzioni, quindi il server audio.
3. Selezionare l'icona della sorgente, quindi la sorgente audio.
  - Il numero di sorgenti varia a seconda del server audio attivo.
4. Utilizzare i pulsanti del riquadro per controllare il sistema audio.

Per le opzioni disponibili, fare riferimento alla documentazione in dotazione con l'apparecchiatura audio.

# 14

## Allarmi

### Sistema degli allarmi

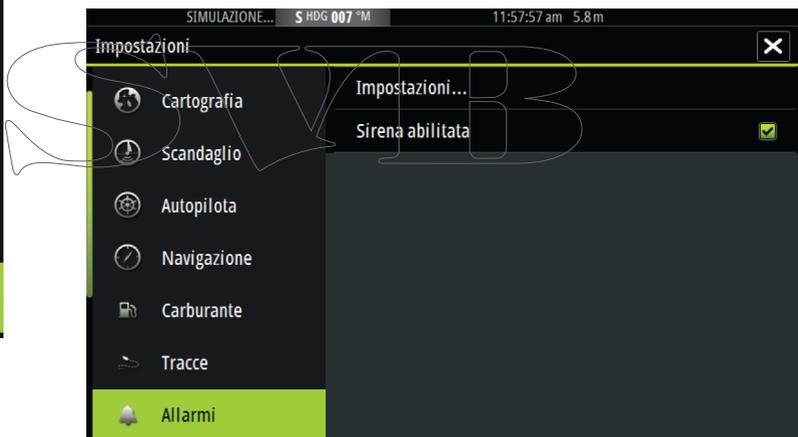
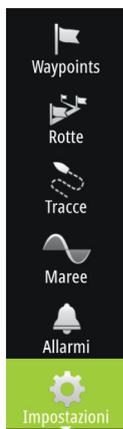
Il sistema verifica di continuo la presenza di situazioni pericolose e di guasti durante il funzionamento. Se si verifica una situazione di allarme, sullo schermo compare un messaggio.

Se è stata abilitata la sirena, il messaggio di allarme è seguito da un allarme sonoro e viene attivato lo switch per l'allarme esterno.

L'allarme viene registrato nell'elenco degli allarmi, in modo che sia possibile esaminare i dettagli ed intraprendere la misura correttiva adatta.

### Finestra di dialogo Alarms (Allarmi)

Tutti gli allarmi vengono configurati nella finestra di dialogo Alarms Settings (Impostazioni allarmi).



# 15

## Strumenti

Il riquadro Strumenti include per impostazione predefinita le icone utilizzate per accedere a opzioni e strumenti non specifici per qualsiasi riquadro.

Se in Vulcan è integrato un apparecchio esterno, al riquadro Strumenti potrebbero essere aggiunte nuove icone, utilizzate per accedere alle funzioni dell'apparecchio esterno.

### Waypoint, rotte, Tracce

Elenco di waypoint, rotte e tracce con i relativi dettagli.

Selezionare il waypoint, la rotta o il percorso che si desidera modificare o eliminare.

### Maree

Visualizza le informazioni sulle maree per la stazione di rilevamento più vicina all'imbarcazione.

Selezionare i pulsanti freccia del riquadro per modificare la data o selezionare il campo relativo alla data per accedere alle funzioni del calendario.

Le stazioni di rilevamento marea disponibili possono essere selezionate dal menu.

### Allarmi

#### Allarmi Attivi

Elenco degli allarmi attivi.

#### Cronistoria allarme

Elenco di tutti gli allarmi con indicazione di data e ora.

#### Impostazione allarmi

Elenco di tutte le opzioni allarmi disponibili nel sistema con le impostazioni attuali.

### Impostazioni

Fornisce l'accesso alle impostazioni di sistema e delle applicazioni.



## Imbarcazioni

### Status listing (Elenco status)

Elenco di tutte le imbarcazioni AIS e DSC con le informazioni disponibili.

### Message listing (Elenco messaggi)

Elenco di tutti i messaggi ricevuti da altre imbarcazioni AIS con indicazione di data e ora.

## Sun, Moon (Sole, Luna)

Visualizza alba, tramonto, sorgere e tramonto della luna per una posizione, sulla base della data immessa e della latitudine/longitudine della posizione.

## Calcolatore viaggio

### Trip 1/Trip 2

Visualizza informazioni sul viaggio e sul motore con opzione di ripristino per tutti i campi dati.

### Oggi

Visualizza informazioni sul viaggio e sul motore per la data attuale. Tutti i campi dati vengono ripristinati automaticamente quando cambia la data.

## File

Sistema di gestione di file, waypoint, rotte, Tracks e impostazioni.

## Trova

Funzione di ricerca di elementi cartografici (waypoint, rotte, tracce e così via).

SVIB

SVIB



**S B&G**



CE0980